

DEMO – Developing Modernized Curricula on Immigrants' Lives in Israel
EPP-1-2017-1-IL-EPPKA2-CBHE-JP-585583

דיאלוג רב-תרבותי דרך המדיה

האקדמית גורדון מכללה לחינוך, המחלקה לתקשורת, תואר ראשון, תשע"ט

מרצים: ד"ר איבנה רטנר ומר יאיר גיל

תיאור הקורס

קורס זה עוסק בנרטיבים של מהגרים והפקת סרטי וידיאו על רקע חברה רב-מגזרית, מרובת סיפורי הגירה, פליטות ומאבקי קיום. הקורס "דיאלוג רב תרבותי דרך מדיה" יאפשר הדהוד ושיח על הסיפורים המאתגרים המלווים את התרבויות השונות ויעניק כלים להפקת תוצרי מדיה אישיים ומשותפים בנושאי נרטיבים משפחתיים, קהילתיים, ולאומיים, לסטודנטים מכל המגזרים. בקורס ילמדו הסטודנטים גישות נרטיביות שונות, יתנסו בתחקיר ובניית תסריט, ויקבלו מיומנויות הפקת מדיה במשותף. הקורס יבחן סוגיות נבחרות בנושא החיים המשותפים: גישת המגע, חינוך לרב-תרבותיות, הפחתת סטריאוטיפים והבניית זהויות בחברה משוסעת, וגם סוגיות מתוך האנתרופולוגיה החזותית וה-story telling, ואתיקה של קולנוע דוקומנטרי.

מטרות הקורס ותפוקות למידה:

- הבנת ההקשר בין הגירה בינלאומית לבין תופעת ההגירה בישראל.
- הכרות עם מושגי מפתח: הגירה, עקירה, מסע, יישוב מחדש, אינטגרציה.
- יישום גישות שונות לסרט נרטיבי.
- פיתוח כשירות תרבותית וגישה מודעת הקשר לפרקטיקה עם מהגרים.

אופן ההוראה:

- הרצאות
- דיונים ורפלקציה בכיתה
- תרגילים בקבוצות קטנות (תרגול ריאיון, התנסות בביתוח נתונים)
- ראיונות עם מהגרים (הקלטה)
- הצגת הריאיון המוסרט בכיתה
- הפקת סרטים קצרים
- כתיבת מטלה אינטגרטיבית

מטלות הקורס:

1. נוכחות, קריאה של חומרי הקורס (0%)
2. השתתפות בדיונים בכיתה (0%)
3. הפקת סרט (0%)
4. מטלה מסכמת: סרט + תיק הפקה (100%)

DEMO – Developing Modernized Curricula on Immigrants' Lives in Israel
EPP-1-2017-1-IL-EPPKA2-CBHE-JP-585583

תוכנית הקורס

נושאים
<p>1. המשגה וברור מושגים: מבקשי מקלט, מהגרים, מהגרי עבודה. 2. התנסות בשיח מוגן והידהוד סיפורים אישיים, מתודת ה-story telling. 3. הקניית כלים לשיח על אחרים ואחרות כאמצעי לטיפוח ערכי הדמוקרטיה, להשבחת הטעם האומנותי והחשיבה הביקורתית. 4. זיהוי נרטיבים וטכניקות לכתיבת תסריט. 5. לימוד עקרונות של תכנון והפקת סרט על בסיס דיאלוג דרך מדיה.</p> <p style="text-align: right;">ביבליוגרפיה נרטיבים והגירה</p> <p>בר-און, ד' (2006). ספר את חייך: יצירת דיאלוג בין יהודים וגרמנים, ישראלים ופולסטינים. באר שבע: אוניברסיטת בן-גוריון. https://www.zochrot.org/uploads/uploads/5f36d13fe21bb4601f2397b9a5f7d4f7.pdf</p> <p>דלה-פרגולה, ס' (2012). הרהורים על הגירה בישראל: היבטים השוואתיים. <i>הגירה</i>, 1, 5-31. דושניק, ל. וצבר-בן-יהושע, נ' (2001). אתיקה של המחקר האיכותני. בתוך: נ' צבר-בן-יהושע (עורכת), <i>מסורות וזרמים במחקר האיכותני</i> (עמ' 343-368). לוד: הוצאת דביר. (Hebrew orig)</p> <p>ליבליך, ע', שחר, א', קרומר-נבו, מ' ולביא-אג'אי, מ' (עורכות) (ללא תאריך). <i>סוגיות במחקר הנרטיבי: תבחיני איכות, אתיקה</i>. העמותה לחקר האדם הרב-ממדי, המרכז הישראלי למחקר איכותני של האדם והחברה.</p> <p>ליבליך, ע', תובל-משיח, ר' וזילבר, ת' (2010). בין השלם לחלקיו ובין תוכן לצורה. בתוך: ל' קסן ומ' קרומר-נבו (עורכות), <i>ניתוח נתונים במחקר איכותני</i> (עמ' 21-42). באר שבע: הוצאת הספרים של אוניברסיטת בן-גוריון בנגב.</p> <p>ליטבק הירש, ט', בר-און, ד' וצ'ייטין, ג' (2010). מחד ממדיות למורכבות בתפיסת העצמי וה"אחר". בתוך: ל' קסן ומ' קרומר-נבו (עורכות), <i>ניתוח נתונים במחקר איכותני</i> (עמ' 43-62). באר שבע: הוצאת הספרים של אוניברסיטת בן-גוריון בנגב.</p> <p>מירסקי, י' (2005). ישראלים – סיפורי הגירה. צבעונים, הוצאה לאור. (במודל פרק מתוך הספר) https://docs.google.com/document/d/1dJcKt8KfVTOWHTjS5pyadNKm-l7QdyCFX5iD_XGOOCY/edit?usp=sharing</p>

DEMO – Developing Modernized Curricula on Immigrants' Lives in Israel
EPP-1-2017-1-IL-EPPKA2-CBHE-JP-585583

ספקטור-מרזל, ג' (2008). הסיפור של הזהות או הזהות של הסיפור. שבילי מחקר – שנתון המחקר של רשות המחקר במכון מופ"ת, 15, 18, 26.

ספקטור-מרזל, ג' (2010). מגישה נרטיבית לפרדיגמה נרטיבית. בתוך: ר' תובל-משיח וג' ספקטור-מרזל (עורכות), מחקר נרטיבי: תיאוריה, יצירה ופרשנות (עמ' 45-80). ירושלים ותל אביב: מאגנס ומכון מופ"ת.

ספקטור-מרזל, ג' (2010). מנגנוני ברירה בטענה של זהות סיפורית. בתוך: ל' קסן ומ' קרומר-נבו (עורכות), ניתוח נתונים במחקר איכותני (עמ' 63-96). באר שבע: הוצאת הספרים של אוניברסיטת בן-גוריון בנגב.

ספקטור-מרזל, ג' (2011). המחקר הנרטיבי כפרדיגמת מחקר פרשנית. שבילי מחקר – שנתון המחקר של רשות המחקר במכון מופ"ת, 17, 63, 72.

שלסקי, ש' ואלפרט, ב' (2007). דרכים בכתיבת מחקר איכותני: מפירוק המציאות להבנייתה כטקסט. תל אביב: מכון מופ"ת. [פרק 1: כתיבה כיצירת ידע (עמ' 17-69)]

שקדי, א' (2003). מילים המנסות לגעת: מחקר איכותני – תיאוריה ויישום. תל-אביב: רמות. [פרדיגמת מחקר (23-36)]

תובל-משיח, ר' וספקטור-מרזל, ג' (2010). מחקר נרטיבי: הגדרות והקשרים. בתוך: ר' תובל-משיח וג' ספקטור-מרזל (עורכות), מחקר נרטיבי: תיאוריה, יצירה ופרשנות (עמ' 7-42). ירושלים ותל אביב: מאגנס ומכון מופ"ת.

רייכמן, ר' (2009). הגירה לישראל: מיפוי מגמות ומחקרים אמפיריים 1990-2006. סוציולוגיה ישראלית, י' (2), 339-379.

המפגש הבינקבוצתי

Pettigrew, T. F. (2008). Future directions for intergroup contact theory and research. *International Journal of Intercultural Relations*, 32, 187-199

הפקת מדיה

Critical media literacy through making media: A key to participation for young migrants ?

<https://www.degruyter.com/view/j/comm.ahead-of-print/commun-2018-0017/commun-2018-0017.xml>

Wickers, R. (2011). Many with a Mobile Cameraphone: The democratization on documentary? *The 17th Symposium of Electronic Arts*, Istanbul 2011.

<http://isea2011.sabanciuniv.edu/paper/many-mobile-cameraphone-democratizati-on-documentary>

רקע תיאורטי נוסף – רשות

DEMO – Developing Modernized Curricula on Immigrants' Lives in Israel
EPP-1-2017-1-IL-EPPKA2-CBHE-JP-585583

United Nations High Commission of Refugees (UNHCR). (2016). Global trends: Forced displacement in 2015. Retrieved December 4, 2016, from:
<http://www.unhcr.org/statistics/unhcrstats/576408cd7/unhcr-global-trends-2015.html>

Eastmond, M. (2007). Stories as lived experience: Narratives in forced migration research. *Journal of refugee studies*, 20(2), 248-264.

השלכות לפרקטיקה

Mirsky, J. (2013). Getting to know the piece of fluff in our ears: Expanding practitioners' cultural self-awareness. *Social Work Education*, 32(5), 626-638.

National Association of Social Workers (NASW) (2015). Standards and indicators for cultural competence in social work. Retrieved February 1, 2017, from:
https://www.socialworkers.org/practice/standards/Standards_and_Indicators_for_Cultural_Compentence.asp

Potocky-Tripodi, M. (2002). *Best practices for social work with refugees and immigrants*. New York: Columbia University Press.

Russell, M. N., & White, B. (2001). Practice with immigrants and refugees: Social worker and client perspectives. *Journal of ethnic and cultural diversity in social work*, 9(3-4), 73-92.

Valtonen, K. (2008). *Social work and migration: Immigrant and refugee settlement and integration*. Burlington, USA: Ashgate Publishing, Ltd.

Weaver, H. N., & Burns, B. J. (2001). 'I Shout with Fear at Night': Understanding the traumatic experiences of refugees and asylum seekers. *Journal of Social Work*, 1(2), 147-164.